

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

28 DÉCEMBRE 2012

Proposition de résolution relative à la lutte contre la violence quotidienne envers les enfants dans les pays en développement

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans l'ensemble du texte français, remplacer les mots «droits de l'homme» par les mots «droits humains».

Justification

Le terme «droits humains» est plus inclusif.

N° 2 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, à la partie I («Droits de l'enfant et droits de l'homme»), insérer un point Cbis (nouveau), rédigé comme suit :

« Cbis. tenant compte des trois protocoles à la Convention internationale relative aux droits de l'enfant (CIDE) : les Protocoles facultatifs se rapportant à la CIDE concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés et la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants (2000) et le Protocole facultatif à la CIDE établissant une procédure de présentation de communications (2012); »

Voir:

Documents du Sénat :

5-370 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Matz et M. De Grootte.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

28 DECEMBER 2012

Voorstel van resolutie inzake de strijd tegen dagelijks geweld tegen kinderen in ontwikkelingslanden

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de hele Franse tekst, de woorden «droits de l'homme» vervangen door de woorden «droits humains».

Verantwoording

De term «droits humains» is inclusiever.

Nr. 2 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de considerans, deel 1 («Kinderrechten en mensenrechten»), een punt Cbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Cbis. rekening houdend met de drie protocollen bij het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK) : het Facultatieve Protocol bij het IVRK inzake de rechten van het kind over de betrokkenheid van kinderen in gewapende conflicten, het Facultatief Protocol bij het IVRK betreffende de inschakeling van kinderen in de kinderhandel, kinderprostitutie en kinderpornografie (2000), en het Facultatief Protocol bij het IVRK inzake een mededelingsprocedure (2012); »

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-370 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Matz en de heer De Grootte.

Justification

Ces Protocoles ont un impact direct dans le domaine de la lutte contre la violence à l'égard des enfants.

N° 3 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, à la partie II (« Résolutions, rapports et projets politiques internationaux »), remplacer le point H par ce qui suit :

« se référant au rapport de l'UNICEF intitulé « Progrès pour les enfants : un bilan sur les adolescents », publié en avril 2012; »

Justification

S'agissant d'un rapport annuel, mieux vaut se référer au rapport le plus récent.

N° 4 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, compléter la partie II (« Résolution, rapports et projets politiques internationaux »), par les points I, J, K, L, M, N, O (nouveaux), rédigés comme suit :

« I. vu la résolution des Nations unies sur les Droits de l'Enfant, adoptée en mars 2010, qui condamne toute forme de violence à l'encontre des enfants et applaudit la mise en place de la Représentante spéciale du Secrétaire général sur la violence à l'encontre des enfants;

J. vu les différents rapports soumis par la Représentante spéciale du Secrétaire général sur la violence à l'encontre des enfants, Marta Santos Pais, au Conseil des Droits de l'Homme (février 2010, 2011 et janvier 2012);

K. vu les rapports annuels de la Représentante spéciale du Secrétaire général chargée de la question de la violence à l'encontre des enfants soumis à l'Assemblée générale des Nations unies (août 2010, 2011 et 2012);

L. vu le rapport conjoint du Rapporteur Spécial sur la vente d'enfants, la prostitution d'enfants et la pornographie impliquant des enfants et de la Représentante spéciale du Secrétaire général chargée de la question de la violence à l'encontre des enfants (mars 2011);

M. vu le rapport conjoint du Haut-Commissariat aux Droits de l'Homme, de l'Office des Nations unies contre la drogue et le crime et de la Représentante spéciale du Secrétaire général sur la violence à l'encontre des enfants, relatif à la prévention de la violence contre les enfants dans le système de justice

Verantwoording

Deze protocollen hebben rechtstreekse gevolgen in de bestrijding van geweld tegen kinderen.

Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, deel II (« Internationale resoluties, rapporten en beleidsplannen »), punt H vervangen als volgt :

« verwijzend naar het Unicef-rapport « Progress for Children : a report card on child protection », gepubliceerd in april 2012; »

Verantwoording

Omdat het een jaarlijks verslag is, is het beter naar het meest recente te verwijzen.

Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, deel II (« Internationale resoluties, rapporten en beleidsplannen »), aanvullen met de punten I, J, K, L, M, N, O (nieuw), luidende :

« I. gelet op de resolutie van de Verenigde Naties over de rechten van het kind, aangenomen in maart 2010, die iedere vorm van geweld tegen kinderen veroordeelt en de aanstelling van de Speciale Vertegenwoordiger van de Secretaris-Generaal inzake geweld tegen kinderen toejuicht;

J. gelet op de verschillende jaarverslagen die de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-Generaal voor Geweld tegen Kinderen, mevrouw Marta Santos Pais, heeft ingediend bij de VN-Raad voor de Mensenrechten (februari 2010, 2011 en januari 2012);

K. gelet op de jaarverslagen die de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-Generaal voor Geweld tegen Kinderen heeft ingediend bij de algemene Vergadering van de Verenigde Naties (augustus 2010, 2011 en 2012);

L. gelet op het gezamenlijke verslag van de Speciale Rapporteur over de kinderhandel, kinderprostitutie en kinderpornografie en van de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-Generaal voor Geweld tegen Kinderen (maart 2011);

M. gelet op het gezamenlijke verslag van het Hoog Commissariaat voor Mensenrechten, het VN-Bureau voor de controle op drugs en misdaadpreventie en de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-Generaal voor Geweld tegen Kinderen betreffende de preventie van geweld tegen kinderen in het gerechte-

pour mineurs et aux mesures pour y faire face (juin 2012);

N. se référant à la communication de la Commission Européenne intitulée « Vers une stratégie européenne sur les droits de l'enfant » (juillet 2006) ainsi qu'à la communication de la Commission au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des Régions, intitulée « Programme de l'Union européenne en matière de droits de l'enfant » (février 2011), qui rappellent les mesures à prendre pour lutter contre toute forme de violence à l'encontre des enfants;

O. se référant au guide à l'usage des parlementaires intitulé « Éliminer la violence à l'encontre des enfants », publié par l'Union interparlementaire et l'UNICEF en 2007; »

N° 5 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, compléter la partie IV («La société civile») par un point E (nouveau), rédigé comme suit :

« E. se référant à la campagne mondiale de 2012 pour la ratification universelle des deux Protocoles facultatifs se rapportant à la Convention relative aux droits de l'enfant concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés et la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants (2000) et au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications (2012); ».

N° 6 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, compléter la partie V («Chiffres») par un point C (nouveau), rédigé comme suit :

« C. se référant à l'enquête mondiale sur la violence à l'encontre des enfants menée en 2011 par la Représentante Spéciale qui fait état de multiples progrès et définit de nombreuses priorités; ».

Justification

Cette enquête a montré que la violence ne se produit pas dans n'importe quelles circonstances. Il est essentiel de s'attaquer à la question de l'exposition cumulée des filles et des garçons à différentes manifestations de la violence dans différents contextes et tout au long de leur cycle de vie. En effet, pour les enfants à risque, la violence à la maison, à l'école et dans la communauté est un processus continu qui se propage d'un milieu à l'autre, et qui, parfois, persiste au fil des générations. Par ailleurs, la vulnérabilité des enfants, de même que les chances réelles de prévenir la

lijk stelsel voor minderjarigen en de manieren om ertegen op te treden (juni 2012);

N. verwijzend naar de mededeling van de Europese Commissie, « Naar een EU-strategie voor de rechten van het kind » (juli 2006) en naar de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, « Een EU-agenda voor de rechten van het kind » (februari 2011), die herinnert aan de te nemen maatregelen om elke vorm van geweld tegen kinderen te bestrijden;

O. verwijzend naar de gids voor parlementsleden over het wegwerken van geweld tegen kinderen, dat de Interparlementaire Unie en UNICEF in 2007 hebben gepubliceerd; ».

Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, deel IV («Het middenveld») aanvullen met een punt E (nieuw) luidende :

« E. verwijzend naar de wereldwijde campagne van 2012 om de twee Facultatieve Protocollen bij het Verdrag inzake de rechten van het kind, inzake de betrokkenheid van kinderen in gewapende conflicten en inzake de inschakeling van kinderen in de kinderhandel, kinderprostitutie en kinderpornografie (2000), en naar het Facultatief Protocol bij het IVRK inzake een mededelingsprocedure (2012), in de hele wereld ingang te doen vinden; »

Nr. 6 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, deel V («Cijfers»), een punt C (nieuw) toevoegen, luidende :

« C. verwijzend naar het wereldwijde onderzoek over geweld tegen kinderen onder leiding van de Speciale Vertegenwoordiger, dat gewag maakt van aanzienlijke vooruitgang en vele prioriteiten bepaalt; ».

Verantwoording

Dit onderzoek toont aan dat geweld niet in om het even welke omstandigheden plaatsvindt. Het is essentieel om de kwestie aan te pakken van de gecumuleerde blootstelling van jongens en meisjes aan verschillende uitingen van geweld in verschillende contexten en doorheen hun hele levenscyclus. Voor risicokinderen is geweld thuis, op school en in de samenleving immers een continu gegeven dat zich van het ene milieu naar het andere, en soms van generatie tot generatie, verplaatst. Bovendien hangen de kwetsbaarheid van kinderen, alsook de kansen om geweld daadwerkelijk te voor-

violence et d'y faire face sont sensiblement affectées par des facteurs importants comme la pauvreté, le changement climatique et les catastrophes naturelles, les conflits armés et la criminalité organisée.

N° 7 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 3 par ce qui suit :

« 3. de faire en sorte que les efforts qui ont été déployés dans le passé pour inscrire à l'agenda la violence à l'encontre des enfants dans le cadre de conflits armés soient étendus à tous les contextes favorisant la vulnérabilité des enfants (pauvreté, changement climatique, catastrophes naturelles, violence armée ...) qui aggravent le risque de violence à leur égard,

a) abordant dans sa globalité la problématique de la violence à l'encontre des enfants dans les enceintes internationales;

b) soutenant le bureau de la représentante spéciale sur la violence à l'encontre des enfants, Mme Marta Santos Pais;

c) abordant et soutenant, par le biais de contacts diplomatiques, la lutte contre la violence quotidienne à l'encontre des enfants les plus vulnérables; ».

Justification

Il faut considérer les enfants vulnérables d'où qu'ils soient.

N° 8 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Au dispositif, compléter le point 4 par un litt. e), (nouveau), rédigé comme suit :

« e) faisant reconnaître l'éducation dans les aides humanitaires d'urgence comme une partie intégrante de l'aide humanitaire afin que les enfants puissent continuer à exercer leur droit à l'éducation et être protégés durant les conflits et les catastrophes naturelles. ».

Olga ZRIHEN.
Marie ARENA.
Richard MILLER.
Bert ANCIAUX.
Vanessa MATZ.
Dirk CLAES.

komen, in aanzienlijke mate af van belangrijke factoren als armoede, de klimaatverandering en natuurrampen, gewapende conflicten en de georganiseerde misdaad.

Nr. 7 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In het dispositief, punt 3 vervangen als volgt :

« 3. de inspanningen die in het verleden geleverd werden om geweld tegen kinderen in gewapende conflicten op de internationale agenda te plaatsen, uit te breiden naar alle contexten die de kwetsbaarheid van kinderen vergroten (armoede, klimaatverandering, natuurrampen, gewapend geweld, ...) en het risico op geweld tegen hen verhogen, en :

a) geweld tegen kinderen in het algemeen aan te kaarten op internationale fora;

b) het bureau van de Speciaal Vertegenwoordiger voor Geweld tegen Kinderen, mevrouw Marta Santos Pais, te ondersteunen;

c) via diplomatieke contacten de strijd tegen dagelijks geweld tegen de meest kwetsbare kinderen aan te kaarten en te ondersteunen; ».

Verantwoording

Het moet gaan om kwetsbare kinderen waar ook ter wereld.

Nr. 8 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In het dispositief aan punt 4, een punt e) (nieuw) toevoegen, luidende :

« e) het onderwijs in humanitaire noodhulp te laten erkennen als een integraal onderdeel van de humanitaire hulp opdat kinderen hun recht op onderwijs kunnen blijven genieten en zij beschermd worden tijdens conflicten en natuurrampen. ».